

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
CHANSONS FRANÇAISES DE LA RENAISSANCE À 4, 5 ET 6 VOIX

Benedictus Appenzeller (1480?-1558?)
Je ne me puis tenir d'aimer

5 voix



Nomenclature :



Superius



Contratenor



Tenor



Quinta pars



Bassus

Je ne puis tenir d'aimer
Celle qui point ne m'aime,
Je me dois bien déconforter
Car j'ai perdu ma peine.

Source :

RISM 1544¹³

Superius

Contratenor

Tenor

Quinta pars

Bassus

Je ne me puis te - nir _____ d'ai - - -

Je ne me puis te - nir _____ d'ai - - -

Je ne me puis te - nir _____

10

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The music consists of five staves. The first three staves are for the voice, and the last two are for the piano. The lyrics are written below the vocal staves. Measure 10 starts with a piano dynamic. The vocal line begins with "puis te - nir" followed by a long dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 11 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "d'ai - - - - - - - - - -". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 12 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "mer" and a dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 13 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "Je ne me puis te - nir" followed by a long dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 14 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "d'ai - - - - - - - - - -". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 15 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "mer" and a dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 16 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "Cel -". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 17 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "mer," and a dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 18 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "te - nir" followed by a long dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 19 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "d'ai - mer" and a dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 20 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "Cel - le qui point ne" and a dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 21 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "d'ai - - - - - - - - - -". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 22 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "mer, te - - - - - - - - - -". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 23 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "nir" followed by a long dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 24 begins with a piano dynamic, followed by the vocal line "d'ai - mer" and a dash. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns.

puis te - nir d'ai - - - - - - - - - -

- - - - - - - - - - mer

8 Je ne me puis te - nir. d'ai - - - - - - - - - - mer Cel -

8 - - - - - - - - - - mer, te - - nir. d'ai - mer Cel - le qui point ne

d'ai - - - - - - - - - - mer, te - - - - - - - - - - nir d'ai - mer

19

A musical score for voice and piano. The vocal line begins with a melodic line in G major, quarter notes, followed by a piano accompaniment. The lyrics are in French, with some words repeated. The vocal line continues with a melodic line in G major, quarter notes, followed by a piano accompaniment. The lyrics are in French, with some words repeated. The vocal line continues with a melodic line in G major, quarter notes, followed by a piano accompaniment. The lyrics are in French, with some words repeated. The vocal line continues with a melodic line in G major, quarter notes, followed by a piano accompaniment. The lyrics are in French, with some words repeated.

- mer Cel - le qui point ne m'ai - me,

Cel - le qui point ne m'ai - - -

le qui point ne m'ai - - - - - - -

m'ai - - - - me, Cel - le qui point ne m'ai - me,

Cel - le qui point ne m'ai - -

28

Cel - le qui point ne m'ai - me.

- - - - - me,

me, qui point ne m'ai - me.

me,

Cel - le qui point ne m'ai - me. Je

Cel - le qui point ne m'ai - me. Cel - le qui point ne m'ai - me. Je me dois

me, Cel - le qui point ne m'ai - me.

38

Je me dois bien
Je me dois bien dé - con - for - ter, dé - con - for - ter,
me dois bien dé - con - for - ter, Je me dois bien dé - con - for - ter,
bien dé - con - for - ter, dé - con - for - ter, Car j'ai per - du
— Je me dois bien dé - con - for - ter, dé - con - for - ter,

48

A musical score for voice and piano. The vocal line begins with "dé - con - for - ter," followed by a rest, then "Je me dois bien _____ dé -". The piano accompaniment consists of four staves. The top staff has a treble clef, the second and third staves have a treble clef with a '8' below it, and the bottom staff has a bass clef. The vocal line continues with "Je me dois bien _____ dé - con - - - for - ter, Je me dois bien _____ Je _____ me dois bien dé - con - - - for -". The piano accompaniment provides harmonic support throughout.

— dé - con - for - ter, Je me dois bien _____ dé -

Je me dois bien _____ dé - con - - - for - ter, Je me dois bien _____ Je _____ me dois bien dé - con - - - for -

ma pei - - ne, Car _____ j'ai per - du ma pei - ne,

57

con - - - for - ter, Car j'ai per -

— dé-con - for - ter, Car j'ai per - du ma pei -

ter, Car j'ai per - du ma pei - ne, Car

Car j'ai per - du ma pei - - - ne, Car j'ai per - du ma

Car j'ai per - du ma pei - - - ne, ma pei - ne,

66

du ma pei - - - - ne, Car j'ai per - du ma pei -
- ne, Car j'ai per - du ma pei - ne, Car j'ai per -
j'ai per - du ma pei - - ne, Car j'ai per - du ma pei - - -
pei - - - - ne, Car j'ai per - du ma pei - ne, j'ai per - du ma
ma pei - ne, Car j'ai per - du ma

74

A musical score for voice and piano. The vocal part consists of four staves of music. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time (indicated by '8'). The lyrics are written below the notes. Measure 74 starts with a piano accompaniment consisting of eighth-note chords. The vocal line begins with 'ne,' followed by a long note. The lyrics continue with 'du ma pei - - - ne,' 'Je me dois bien dé - con - for - ter,' 'dé - con - ne,' 'Je me dois bien dé - con - for - ter,' 'Je me dois bien ____,' 'pei - - ne,' 'Je me dois bien dé - cor - for - ter,' 'Je me dois bien dé - con - for - pei - - ne,' 'Je me dois bien dé - con - for - ter,' and 'dé -'.

ne,

du ma pei - - - ne, Je me dois bien dé - con - for - ter, dé - con - ne,

Je me dois bien dé - con - for - ter, Je me dois bien ____

pei - - ne, Je me dois bien dé - cor - for - ter, Je me dois bien dé - con - for -

pei - - ne, Je me dois bien dé - con - for - ter, dé -

84

A musical score for voice and piano. The vocal line begins with a rest followed by a dotted half note, then eighth notes. The lyrics are: Je me dois bien _____ dé - con - for - ter, Je. The piano accompaniment consists of a bass line in the bass clef and a treble line above it. The lyrics continue: for - ter, Je me dois bien _____ dé - con - dé - con - for - ter, Je _____ me dois ter, Car j'ai per - du _____ ma pei - ne, Car _____ j'ai per - con - for - ter,

Je
for - ter, Je
me dois bien _____ dé - con -
dé - con - for - ter, Je _____ me dois
ter, Car j'ai per - du _____ ma pei - ne, Car _____ j'ai per -
con - for - ter,

94

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The music consists of five staves of music with lyrics in French. The lyrics are as follows:

me dois bien _____ dé - con - - - for - ter,
- for - ter, Je me dois bien _____ dé-con - for - ter, Car j'ai _____
bien dé - con - - - for - ter, Car j'ai per - du ma _____
du ma pei - ne, Car j'ai per - du ma _____ pei - - -
Car j'ai per - du _____ ma pei - - -

103

— Car j'ai per - du ma pei - ne, — Car
— per - du ma pei - ne, Car j'ai per - du ma pei - ne,
8 pei - ne, Car j'ai per - du ma pei - ne, Car j'ai per -
8 ne, Car j'ai per - du ma pei - ne, Car j'ai per - du ma
ne, ma pei - ne, ma pei - ne,

III

j'ai per - du ma pei - - - ne.

Car j'ai per - du, Car j'ai per - du ma pei - - - ne.

du — ma pei - - - ne.

pe - ne, j'ai per - du ma pei - ne, Car j'ai per - du ma pei - ne.

Car j'ai per - du ma pei - ne, ma pei - ne.